

# Traduccions al català de Konstandinos Kavafis

## La dècada de 1960:

- KAVAFIS, Konstantinos. *Poemes de Kavafis*. Traducció de Carles Riba. Il·lustracions de Josep Maria Subirachs. Nota preliminar de Joan Triadú. Barcelona: Teide, 1962.

## La dècada de 1970:

- «Quatre poemes de C.P. Cavafis». Nota i versions de Joan Ferraté. *Serra d'Or*, 156 (setembre 1972): 42.
- *Vuitanta-vuit poemes de Cavafis*. Traducció de Joan Ferraté. Barcelona: Edicions 62, 1975.
- *Poemes: Edició bilingüe*. Traducció i notes d'Alexis Eudald Solà. Barcelona: Curial, 1975.
- *Tretze de l'arxiu de Kavafis i altres coses*. Traducció de Joan Ferraté. Barcelona: Edicions 62, 1976.
- *Poemes*. Traduits i anotats per C. Riba; pròleg d'Alexis Eudald Solà. Barcelona: Curial, 1977. [Reedició de les versions de Riba publicades a Barcelona: Teide, 1962.]
- *Poemes II*. Traducció d'Alexis Eudald Solà. Barcelona: Curial, 1977.
- *Les poesies de K.P. Kavafis*. Traducció dels 154 poemes de la edició alexandrina de Joan Ferraté. Barcelona: La Gaia Ciència, 1978. [Reeditat a Barcelona: Quaderns Crema, 1987.]

## La dècada 1980:

- *Les poesies de K.P. Kavafis*. Traducció dels 154 poemes de l'edició alexandrina de Joan Ferraté. Barcelona: Quaderns Crema, 1987. [Reedició de les versions de Ferraté publicades a Barcelona: La Gaia Ciència, 1978.]
- «Poemes». Dins: DIVERSOS AUTORS. *Set poetes neogrecs*. Antologia. Traducció de Carles Miralles i Montserrat Camps. Barcelona: Edicions 62, 1988. [Poemes d'A. Kalvos, A. Solomós, K. Palamàs, K. Kavafis, A. Sikelianós, I. Seferis i O. Elitis.]

## A partir de 1990:

- *Poemes canònics*. Traduits del grec per Antoni Avellà i Bartomeu Garcés. Palma: Lleonard Muntaner, 1996.
- *Poemes inacabats*. Traducció d'Eusebi Ayensa. Vic: Cafè Central, 2008. Premi Jordi Domènech 2007.
- *Poemes*. Traducció, edició, pròleg i notes d'Eusebi Ayensa. Figueres: Cal·lígraf, 2016.
- *Viatges i poemes*. Traducció i edició d'Eusebi Ayensa. Epíleg de Jordi Llavina. Avinyonet de Puigventós: L'Art de la Memòria Edicions, 2019.
- *A la llum del dia*. Traducció i pròleg d'Eusebi Ayensa. Salt: Edicions Reremús, 2020.
- *Reflexions i poemes d'un jove artista*. Introducció, traducció i notes d'Eusebi Ayensa. Figueres: Cal·lígraf, 2020.